

# ARACI KURULUŞ İLE ULUSLARARASI HASTALARA SUNULACAK HİZMETLERE İLİŞKİN PROTOKOL

## Taraflar

**Madde 1-** (1) İş bu protokol aşağıda belirtilenler arasında akdedilmiştir:

### I. MEDLIFE GROUP SAĞLIK TURİZMİ VE DANIŞMANLIĞI TİC.LTD.ŞTİ.

Adres: Akdeniz Mah. Cumhuriyet Blv. No:111 İç Kapı No:501 Konak/İZMİR  
Tel: 0232 404 0004  
E-posta: info@medlifegroup.co.uk

Bundan sonra “Aracı Kuruluş” olarak anılacaktır.

### II. ÖZEL ATA SAĞLIK HASTANESİ

Adres: Kazım Dirik Mahallesi 257 Sokak No:1 Bornova/İzmir  
Tel: 0232 459 5959  
E-posta: info@atasaglik.com

Bundan sonra “Sağlık Tesisi” olarak anılacaktır.

## Konu ve Amaç (İşin Tanımı)

**Madde 2-** (1) Sağlık Turizmi ve Turist sağlığı kapsamında sağlık tesislerine başvuran uluslararası hastalara sağlık hizmetinin sunumu, provizyon işlemleri ve ödeme süreçlerine ilişkin usul ve esasların belirlenmesidir.

## Kapsam

**Madde 3-** (1) Bu protokol; 23/07 2013 tarihli ve 25541 sayılı Makam Onayı ile yürürlüğe giren “Sağlık Turizmi ve Turist Sağlığı Kapsamında Sunulacak Sağlık Hizmetleri Hakkında Yönerge” kapsamında bulunan ve Aracı Kuruluş tarafından ödemesi yapılacak uluslararası hastalara sunulacak sağlık hizmetlerini kapsar.

## Dayanak

**Madde 4-** (1) Bakanlık Makamı'nın 23/07/2013 tarihli ve 25541 sayılı onayı ile yürürlüğe giren “Sağlık Turizmi ve Turist Sağlığı Kapsamında Sunulacak Sağlık Hizmetleri Hakkında Yönerge”.

**medlife.**

MEDLIFE GROUP SAĞLIK TURİZMİ  
VE DANIŞMANLIĞI TİC. LTD. ŞTİ.  
Akdeniz Mah. Cumhuriyet Blv. No:111  
İç Kapı No: 501 Konak/İzmir  
Konak V.D.: 614 105 4766

**ATA GRUP SAĞLIK ANONİM ŞİRKETİ**  
Kazım Dirik Mah.297 Sk.No:1 Bornova/İZMİR  
Hasan Tahsin V.D.0920693810  
Mersis No:0092069381000001

## Tanımlar

**Madde 5-** (1) Bu protokolda geçen;

- a) **Bakanlık** : Sağlık Bakanlığı'nı,
- b) **Kurum** : Türkiye Kamu Hastaneleri Kurumu'nu,
- c) **Sağlık Tesisi** : Sağlık Bakanlığı tarafından yetkilendirilmiş Sağlık Tesisi.
- d) **Aracı Kuruluş** : Sağlık Turizmi ve Turist sağlığı kapsamında sağlık hizmeti alacak olan kişilerin yurt içinde ve yurtdışında sağlık kurum ve kuruluşlarıyla veya sigortalarıyla verilen sağlık hizmetlerinin ücretlendirmesi konusundaki iş ve işlemlerini takip eden, hastalara asistanlık yapan ve gerektiğinde tercümanlık hizmeti veren kuruluşu,
- e) **Sağlık Turizmi** : Sağlığına kavuşmak veya sağlığını geliştirmek için kişilerin herhangi bir sebeple ikamet ettiği ülkeden başka bir ülkeye seyahat etmesini,
- f) **Turist Sağlığı** : Ülkemizde herhangi bir nedenle geçici süreli olarak bulunan turistlerin, ülkemizde buldukları sırada ani gelişen hastalıklarda ve acil durumlarda sağlık hizmeti almasını, ifade eder.

## Aracı Kuruluş'un Niteliği

**Madde 6-** (1) Aracı Kuruluş aşağıdaki nitelikleri taşıdığına belgelenelidir:

- a) Hizmeti gerçekleştirebilecek yönetim yapısına, yeterli sayı ve nitelikte personele, gerekli teknik donanımına, belge ve kayıt düzenine (Genel Sekreterliğin talebi doğrultusunda uluslararası geçerliliği olan kalite sistem belgesi), iş devamlılığı planına sahip olmaları (24 saat esasına dayalı hizmet verecek şekilde), şirkette tam zamanlı çalışan personelin bulunması.
- b) Yurt dışında ya da Türkiye'deki yetkili otoritelerce faaliyette buldukları alanla ilgili yetkilerinin iptal edilmemiş veya kısıtlanmamış olması,
- c) Nitelikli pay sahiplerinin, yönetim kurulu başkan ve üyeleri ile şirketi temsil ile yetkili yöneticilerinin; herhangi bir ticari suça karışmamış olmaları ve sabıka kayıtlarının bulunmaması ve yurt dışında ya da Türkiye'deki yetkili otoritelerce bulunduğu alanla ilgili yetkileri iptal edilmiş veya kısıtlanmış kuruluşlarda ortak, yönetim kurulu başkanı, üyesi veya denetçi ya da yönetici olmamaları veya çalışan olarak yetki iptaline veya kısıtlamaya neden olan işlemlerde sorumluluklarının tespit edilmemiş olması.

## Provizyon ve Ödeme Garantisi

**Madde 7-** (1) Sağlık tesisi, Aracı Kuruluş tarafından talep edilen bilgi ve belgeleri Aracı Kuruluşa sunması sonrası faks veya e-posta yoluyla provizyon ve hasta taburcu olmadan ödeme garantisini alır. Aracı Kuruluş ödeme garantisini gönderdiği takdirde, sağlık tesisi tarafından diğer firmaların ödeme garantisini kabul edilmez.

- (2) Aracı Kuruluş, hasta taburcu olmadan önce sağlık tesisinden ödeme süreci ile ilgili belgeleri talep eder ve sağlık tesisi tarafından bu belgeler tamamlanır. Aracı Kuruluş, hasta taburcu olduktan sonra belge eksikliğini öne sürerek sağlık tesisine ödeme yapmayı reddedemez.
- (3) Aracı Kuruluş, gerektiğinde ana sigorta ile sözleşmesini veya ana sigorta veya asistan şirketinden aldığı yetkiyi ibraz etmek zorundadır.
- (4) Sigorta kuruluşu tarafından da sağlık tesisine doğrudan ödeme yapılabilir.

**medlife.**  
MEDLIFE GROUP SAĞLIK TURİZMİ  
VE DANIŞMANLIĞI TİC. LTD. ŞTİ.  
Akdeniz Mh. Cumhuriyet Blv. No: 111  
İç Kapı No: 501 Konak/ İzmir  
Konak V.D.: 614 105 4766

**ATA GRUP SAĞLIK ANONİM ŞİRKETİ**  
Kazım Dirlik Mah.297 Sk.No:1 Bornova/İZMİR  
Hasan Tahsin V.D.0920693810  
Mersis No:0092069381000001

## Tahsilat

**Madde 8-** (1) Hasta taburcu olduğunda, epikriz ve hizmet dökümü hasta ve/veya Aracı Kuruluş'a verilir ya da e-posta veya faks yoluyla iletilir.

(2) Sunulan hizmetler, Türk Lirası cinsinden Aracı Kuruluşa fatura edilir (güncel döviz kuru faturada ayrıca belirtilir), hasta adı yanında parantez içerisinde ("Garantör: Aracı Kuruluş" şeklinde) Aracı Kuruluş'un ismi belirtilir. Ön ödemenin döviz cinsinden yapılması halinde, o günün döviz kuru esas alınarak sağlık tesisince Türk Lirası olarak tahsilat kaydedilir. Aracı Kuruluş, fatura ödemelerinde, ön ödemenin yapıldığı günün döviz kurunu esas alarak, ön ödeme tutarını hesaplar ve ödeme yapar.

(3) Faturalar, Aracı Kuruluş'un protokolde belirtilen posta adresine gönderilir.

(4) Fatura ekinde, teşhis, hizmet dökümü, yapılan tetkikler, acil serviste muayene ve tedavisi yapılan hastalar ve yatan hastalar için çıkış özeti (epikriz) yer alır.

## Genel Hükümler

**Madde 9-** (1) Sağlık Tesisi gerektiğinde, Aracı Kuruluş'u bu protokol çerçevesindeki faaliyetleri

açısından, denetleme hakkına sahiptir.

(2) Aracı Kuruluş, sağlık tesisi tarafından istenilen ve hizmetlerin sunulması

açısından gerekli olan bilgi ve belgeleri, bekletilmeksizin temin etmek ve sunmak zorundadır.

(3) Aracı Kuruluş ve sağlık tesisi bu protokol kapsamında gerçekleştirilen iş ve işlemlere ilişkin tüm evrakları mevzuatla belirlenmiş yasal sürelerle saklamak zorundadır.

(4) Aracı Kuruluş, Bakanlık veya Kurum tarafından, uluslararası hastalara sunulacak hizmetler ile ilgili yapılacak düzenlemelere uyum sağlamak zorundadır. Geçiş süresi öngörülmediği takdirde 6 (altı) ay içerisinde uyum sağlayamaması halinde protokol feshedilir.

(5) Taraflar, karşılıklı mutabakat sağlayarak protokolde değişiklik yapabilir.

(6) Aracı Kuruluş'un Sağlık Tesisi ile bu protokolü yapmış olması, Birliğin başka bir Aracı Kuruluş ya

da sigorta şirketiyle protokol yapmasına veya konsolosluklarla işbirliği anlaşması yapmasına ve başka uluslararası hasta kabul etmesine engel teşkil etmez.

(7) Aracı Kuruluş hastalara rehberlik, tercümanlık, ödeme vb. iş ve işlemleri takip etmek üzere bir refakatçi görevlendirebilir.

(8) Trafik kazalarında, trafik kazası tespit tutanağının sağlık tesisi tarafından Aracı Kuruluş'a sunulma zorunluluğu bulunmamaktadır.

(9) Alkol raporlarında kan testi sonuçları mg/dl ve promil olarak belirtilir. Ancak hasta kan örneği vermek istemez ise sadece promil olarak verilen alkol raporu yeterli kabul edilir.

## Gizlilik

**Madde 10-** (1) Taraflar, hasta mahremiyeti ve hastaya ait bilgilerin gizliliğini sağlamakla yükümlüdür. Hastaya ve hastalığına ait bilgilerini (anlaşmalı olduğu kurumlar hariç), bir diğerinin ticari sır ve müşteri listelerini üçüncü şahıslarla hiçbir suretle paylaşamaz.

**medlife.**  
MEDLIFE GROUP SAĞLIK TURİZMİ  
VE DANIŞMANLIĞI TİC. LTD. ŞTİ.  
Akdeniz Mh. Cumhuriyet Biv. No: 111  
İç Kapı No: 501 Konak/İzmir  
Konak V.D.: 614 105 4766

**ATA GRUP SAĞLIK ANONİM ŞİRKETİ**

Kazım Dirlik Mah. 297 Sk.No:1 Bornova/İZMİR

Hasan Tahsin V.D.0920693810

Mersis No:0092069381000001

## Protokolün Süresi

**Madde 11-** (1) İş bu protokolün süresi, imza tarihi itibariyle 1 (bir) yıldır.  
(2) Protokolün bitiş tarihinden itibaren en az bir ay önce taraflardan biri protokolün feshini ihbar etmediği takdirde, protokol sona erdiği tarihten itibaren 1 (bir) yıl süreyle uzatılmış sayılır.

## Protokolün Feshi

**Madde 12-** (1) Taraflar bir diğerinin, protokol hükümlerine aykırı durum veya durumları tespit etmesi halinde tek taraflı olarak protokolü sonlandırabilir. Protokolün sonlandırılması durumunda, tedavisi devam eden hastaların tedavi süreçleri tamamlanıncaya kadar mevcut protokol hükümlerinin uygulanmasına devam edilir.

## Bildirim ve Tebligat

**Madde 13-** (1) Bildirim ve tebligat için yukarıda belirtilen adresler geçerli olup taraflar, adres ve iletişim bilgilerinde değişiklik olması halinde 7 (yedi) gün içerisinde bildirir.

## Uyuşmazlıkların Halli

**Madde 14-** (1) İşbu protokol Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarına tabidir. Protokolün uygulanması esnasında vukuu bulabilecek bütün ihtilafların çözümünde ilgili il mahkemeleri ve icra daireleri yetkilidir.

## Yürürlük

**Madde 15-** (1) İşbu protokol, 15 (on beş) maddeden ibaret olup ... nüsha halinde düzenlenmiş ve taraflarca 04/11/2021 tarihinde imzalanmıştır.  
(2) Bu protokol imza tarihi itibariyle yürürlüğe girer.

## ARACI KURULUŞ

(İmza)

**medlife.**  
MEDLIFE GROUP SAĞLIK TURİZMİ  
VE DANIŞMANLIĞI TIC. LTD. ŞTİ.  
Akdeniz Mh. Cumhuriyet Bly. No: 111  
İç Kapı No: 501 Konak/ İzmir  
Konak V.D.: 614 105 4766

## SAĞLIK TESİSİ

(İmza)

**ATA GRUP SAĞLIK ANONİM ŞİRKETİ**  
Kazım Dirlik Mah.297 Sk.No:1 Bornova/İZMİR  
Hasan Tahsin V.D.0920693810  
Mersis No:0092069381000001